

Helga Weirather MMag. phil. BSc (Hons) MITI

Reflect  Translations



English/Italian > German

UK-based German native translator and physicist

Services:

| | | | |
|----------------------|--------------|------------------------|------|
| Translation | Proofreading | Certified Translations | MTPE |
| Liaison Interpreting | Abstracting | Editing | |


Specialist Fields:

- Physics
- Marketing
- Humanities
- Tourism
- Engineering
- Medicine
- Law
- Nutrition

Experience:

- Freelance Translator/Interpreter since 2005
- Multilingual Administrator then Manager, Snowsport GB (Dec 2005 – Sep 2006)
- Placement as a Proofreader/Translator, Lexus Translations Ltd. (Jul – Sep 2005)
- Bilingual Administration Assistant at civil engineering Studio Mora (IT) (Jul-Aug 2001)

Qualifications and Memberships:

- SDL Post-Editing Certification, Sep 2020 
- Qualified Member of the Institute of Translation and Interpreting (MITI) since 2019
- BSc (Hons) Physical Science (2.1), The Open University (Jan 2007 – Oct 2012)
- Mag. phil. Translation & Mag. phil. Interpreting, University of Innsbruck (Oct 2000 – Apr 2005)
- Grammar School with an Emphasis on Natural Sciences, Brixen (IT) (Sep 1995 – July 2000)

IT Resources:

- extensive range of file types accepted
- SDL Trados Studio 2017

75 Maine Street, Houlton, Rugby, Warwickshire, CV23 1AS, UK

M: +44 (0)7926 193991

helga_weirather@yahoo.co.uk